

# La flexibilidad y facilidad de la legislación Islámica

[ Español ]

وسطية و تيسير الدين الإسلامي

[ اللغة الإسبانية ]

Lic. Muhammad isa García

محمد عيسى غارسيا

Oficina de Dawa en Rabwah - Riyadh

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1430 – 2009

islamhouse.com

## Primera Jutbah

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَىٰكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

¡Oh, humanos! Os hemos creado a partir de un hombre [Adán] y una mujer [Eva], y [de su descendencia] os congregamos en pueblos y tribus para que os conozcáis unos a otros. En verdad, el más honrado de vosotros ante Alá es el más piadoso. En verdad Alá es todo lo sabe y está bien informado de lo que hacéis. 49:13

¡Hermanos! La legislación islámica fue la última ley revelada, Allah la envió para toda la humanidad, desde oriente hasta occidente, para hombres y mujeres, fuertes y débiles, pobres y ricos, por ello, vino como una misericordia divina, que por Su sabiduría es considerada y flexible, fácil de poner en práctica y es accesible para todos.

La religión del Islam es sencilla, no es severa, facilita los asuntos y no los complica.

Esta consideración y flexibilidad es uno de los objetivos del Islam y una cualidad de su legislación, de sus normas, y de su doctrina.

Allah, agracia y honra a Sus siervos sin cargarlos con preceptos que no puedan cumplir, precisamente envió Su religión para facilitarles los asuntos a los creyentes.

Reveló la fe monoteísta, sencilla y lógica, dice en el Sagrado Corán:

يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ

“Allah desea facilitaros las cosas y no dificultarosla” (2:185)

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ ۚ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾

“Allah quiere facilitaros las cosas, ya que el hombre fue creado débil” (4:28)

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۚ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۚ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۚ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۚ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۖ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ

وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

“Esfuércense por la causa de Alá como es debido. Él los eligió [para que sigan Su religión] y no les prescribió nada que no puedan cumplir. Ésta es la religión monoteísta de su padre Abraham, él los llamó musulmanes anteriormente y también fueron llamados así en esta revelación, para que el Mensajero fuera testigo [de sus obras] y ustedes sean testigos ante la humanidad [de la llegada de los Profetas anteriores]. Cumplan con la oración prescrita, paguen el Zakát, y aférrense a Aláh, pues Él es su Protector. ¡Qué excelente Protector, y qué excelente Defensor!” (22:78).

Los preceptos del Islam impregnan el alma del musulmán de consideración y lo alejan de la severidad y dificultad, como así también le impregnan seguridad en la misericordia de Allah y Su perdón:

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَاءً آتَتْهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧٨﴾

“Allah no exige a nadie por encima de sus posibilidades. Y ciertamente luego de toda dificultad Allah os enviará un alivio” (65:7).

La flexibilidad y la consideración significan las acciones que no implican una carga, en cambio, la dificultad es todo lo contrario, lo que perjudica a la persona. El Profeta ﷺ dijo: “Ustedes pertenecen a una nación a la cual se le facilitó la práctica de la religión”.

¡Hermanos! La facilidad se manifiesta en el Libro de nuestro Señor, en la tradición del Profeta Muhammad ﷺ y en las enseñanzas de la religión.

1. En cuanto al Libro Sagrado fueron reveladas aleyas claras acerca de la facilidad de su recitación y comprensión:

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٧﴾

“Hemos hecho el Corán fácil de entender y de recordar. ¿Habrá alguien que reflexione?” (54:17)

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا ﴿٩٧﴾

“Te hemos facilitado [el Corán] revelándotelo en tu idioma para que albricies con él a los piadosos y adviertas a los pueblos desobedientes [a Allah]” (19:97). El Libro de Allah es fácil de memorizar, fácil de entender, genera placer escucharlo.

2. En cuanto al Profeta Muhammad ﷺ, Allah lo envió como una misericordia para los mundos, fue compasivo con los creyentes, se preocupaba por la situación de las personas y se apenaba por lo que les aquejase, los liberó de las ataduras de la esclavitud, dijo: “Allah no me envió para dificultar y complicar las cosas, sino que me envió como maestro y para facilitar los asuntos”. El Profeta ﷺ dijo sobre sí mismo: “Yo ayuno algunos días y otros no, me levanto a

orar parte de la noche y la otra duermo, como carne y contraigo matrimonio; quien discrepe con mi Sunnah no es de los míos”. La Madre de los Creyentes Aisha dijo: “El Mensajero de Allah entre dos asuntos siempre escogía el más fácil de los dos, mientras no fuese un pecado”.

**3.** En cuanto a la legislación y la doctrina del Islam, también son algo sencillo de aplicar y aceptar, sus pruebas son claras e implican creer en Allah, Quien tiene sublimes nombres y atributos, creer en los ángeles, en los Profetas, en el Día del Juicio, y en la predestinación divina, ya sea agradable o desagradable.

Las pruebas de la fe se evidencian al observar los cielos, la Tierra y toda la creación, al transitar por la Tierra y reflexionar sobre el destino de las antiguas naciones. Miremos el ejemplo de los Compañeros del Profeta y las primeras generaciones (As-Salaf As-Saleh); no complicaban las cosas ni las dificultaban. Abullah ibn Mas'ud dijo: “Eviten las habladerías y vuelvan a las buenas costumbres (de la época del Profeta)”.

En cuanto a las normas de la legislación, éstas tienen consideración de las situaciones por la que pasa el ser humano: su salud, si son residentes o están de viaje, y las situaciones excepcionales. La forma de adoración más importante luego de la fe son las oraciones obligatorias que se deben cumplir en determinados horarios como la madrugada, al mediodía, a la media tarde, luego de la puesta del sol y a la noche. Si se dificulta el uso del agua se puede recurrir a la purificación seca con tierra, el musulmán debe rezar de pie, pero si no puede debe hacerlo sentado y si tampoco puede debe hacerla recostado, dice en el Sagrado Corán:

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

“Allah no exige a nadie por encima de sus posibilidades” (2:286).

En caso de necesidad se puede unir la oración del mediodía con la de la media tarde, y la del ocaso con la de la noche, si el siervo está de viaje acorta las oraciones de cuatro rak'at a dos. Le fue mencionado al Profeta ﷺ que una mujer se exigía a sí misma y hacía muchas oraciones voluntarias y él dijo reprobándolo: “Deben obrar acorde a vuestras posibilidades”.

Aquel que dirija la oración debe tener consideración por quienes oran detrás suyo y no prolongarla, pues puede haber enfermos o en situación incómoda.

En cuanto al ayuno se considera obligatorio para quien goza de buena salud, es residente pero le está permitido no ayunar a los viajeros y a los enfermos. Allah dice:

فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ  
 اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ

“Quien presencie la aparición de la luna [correspondiente al comienzo del noveno mes] deberá ayunar; y quien estuviere enfermo o de viaje [y no ayunase] deberá reponer posteriormente los días no ayunados y así completar el mes. Allah desea facilitaros las cosas y no dificultárosla” (2:185).

No deben dar el Zakat, ni hacer la peregrinación salvo los que están en condiciones. La mujer tiene algunas consideraciones especiales en los preceptos debido a su naturaleza, como durante su menstruación, el puerperio o el embarazo.

No se registran las obras de los niños hasta que alcancen la pubertad, tampoco se registran las obras no cumplidas de quien se queda dormido, así como tampoco la de aquellos que son forzados bajo presión. Allah dice:

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ ۖ لَعَلَّكُمْ أَصْطُرُّوا غَيْرَ بَاغٍ  
 وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

“Se os ha prohibido [beneficiaros de] la carne del animal muerto por causa natural, la sangre, la carne de cerdo, la del animal que haya sido sacrificado invocando otro nombre que no sea el de Alá. Pero si alguien se ve forzado [a ingerir alimentos prohibidos] por hambre, sin intención de pecar ni excederse, no será un pecado para él” (2:173).

Cuando se realiza una buena acción Allah la registra y la multiplica por diez o mucho más, en cambio cuando se realiza una mala obra sólo se registra un pecado.

El objetivo de los actos de adoración y obediencia son para perdurar en el camino recto y proteger al siervo del desvío. El Profeta ﷺ aconsejó realizar las obras que uno pueda continuarlas en el tiempo, la rectitud se logra de manera sencilla, disfrutando de los actos de adoración y las cosas lícitas de esta vida. Allah dice en el Corán:

﴿ يَبْنِي ۖ ءَادَمَ خُدُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
 الْمُسْرِفِينَ ﴿١٧٤﴾ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ ۖ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ ۗ قُلْ هِيَ لِلذَّيْنِ  
 ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٥﴾

¡Oh, hijos de Adán! Vistan con elegancia cuando acudan a las mezquitas. Y coman y beban con mesura, porque Allah no ama a los extravagantes [que derrochan]. Diles [¡Oh, Muhammad!]: ¿Quién les ha prohibido vestir con las prendas elegantes que Alá ha concedido a sus siervos y beneficiarse de todo lo bueno que Allah les ha proveído? Esto es para que los creyentes [y también los incrédulos] disfruten en esta vida, pero sólo será para los creyentes en la otra” (7:31-32).

¡Hermanos! Es un deber para nosotros transitar el camino del Islam de la manera más flexible y considerada. Tratar bien a los demás y facilitar los asuntos, nos los dificulten, albricien a la gente, y no la espanten, todo acto que se realiza con amabilidad es bello, pero si se realiza sin amabilidad es desagradable. Abdullah ibn Mas’ud narró que el Profeta ﷺ dijo: “Le ha sido vedado al Fuego del Infierno tocar a los siervos que facilitan los asuntos y están cerca de la gente”.

El Profeta ﷺ dijo: “Allah ha de perdonar a una persona que hace las cosas fáciles cuando compra y cuando vende...”.

Hermanos y hermanas, faciliten los asuntos relacionados con el dinero, con las dotes, con las caridades y los gastos, tengan paciencia con los endeudados que están en mala posición, quien pueda condonar o saldar una deuda recibirá una gran recompensa en esta vida y en la otra, quien alivie a un hermano de un pesar Allah le aliviará de sus pesares del Día del Juicio, quien cubra los defectos de un hermano, Allah cubrirá los suyos en esta vida y en la futura.

Faciliten las cosas a los empleados, a los jornaleros, no los carguen con trabajos que no puedan cumplir. Todos aquellos que tengan personas bajo su cargo trátenlos bien y sepan disculparlos si cometen errores

وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢﴾

“Perdonen y disculpen [a sus semejantes], ¿Acaso no quieren que Allah los perdone [a ustedes]?” (24:22).

Allah dice en el Sagrado Corán:

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ  
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ

“Por misericordia de Allah eres compasivo con ellos. Si hubieras sido rudo y duro de corazón se habrían alejado de ti; perdónales, pide perdón por ellos” (3:159).

Acepten las excusas, no sean severos, sean tolerantes y traten bien a la gente.

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ  
أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا  
مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا ۗ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ  
الْكَافِرِينَ

“Allah no exige a nadie por encima de sus posibilidades. Según hayan sido sus obras, éstas resultarán en su favor o en su contra. ¡Señor nuestro! No nos castigues si nos olvidamos o nos equivocamos. ¡Señor nuestro! No nos impongas una carga como la que impusiste a quienes nos precedieron. ¡Señor nuestro! No nos impongas algo superior a nuestra fuerza. Perdónanos, absuélvenos y ten misericordia de nosotros. Tú eres nuestro Protector, concédenos el triunfo sobre los incrédulos” (2:286).

### Segunda Jutbah

Pero es muy importante que no se malinterprete la flexibilidad como negligencia, restándole importancia a los preceptos, a los principios de la fe, a las normas morales y la ética.

También en este día sentimos el dolor y el sufrimiento de todos nuestros hermanos palestinos. Rechazamos y condenamos los actos de agresión, persecución, tortura y genocidio que está llevando a cabo el estado sionista y terrorista de Israel contra un pueblo desprotegido y desarmado. Sé paciente Palestina y no desesperes, Allah no olvida el sufrimiento de sus siervos ni las opresiones de los tiranos. Hermanos, movilícense por sus hermanos en Gaza, apoyando y participando en las manifestaciones pacíficamente, hagan oír su voz informando a la gente sobre masacre que perpetra el estado sionista y juntando ayuda humanitaria para enviar a sus hermanos a través de organizaciones de derechos humanos. Nos solidarizamos con todos los perseguidos, los débiles, los que son encarcelados injustamente, los que son torturados, los desplazados, y los refugiados, que son víctimas de los señores de la guerra.

### Dua de despedida

اللهم أعز الإسلام والمسلمين، اللهم أعز الإسلام والمسلمين، اللهم أعز الإسلام والمسلمين، ودمر  
أعداء الدين وسائر الطغاة والمفسدين، وألف بين قلوب المسلمين، ووحّد صفوفهم، وأصلح

قادتهم، واجمع كلمتهم على الحق يا رب العالمين. اللهم انصر دينك وكتابك وسنة نبيك محمد وعبادك المؤمنين. اللهم عليك باليهود الطاغين اللهم عليك بهم فإنهم لا يعجزونك، اللهم منزل الكتاب، ومجري السحاب، وهازم الأحزاب، اهزم اليهود الطاغين وزلزلهم، اللهم إنا نجعلك في نحورهم، ونعوذ بك من شرورهم، اللهم من أرادنا وأراد المسلمين بسوء، فأشغله بنفسه، واجعل تدميره تدميره يا رب العالمين. اللهم آمنا في أوطاننا، اللهم صل وسلم على عبدك ورسولك محمد، وآله وأرض اللهم عن خلفائه الأربعة، أبي بكر وعمر وعثمان وعلي، وعن سائر الصحابة والتابعين، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، وعنا معهم بعفوك وكرمك وإحسانك يا أكرم الأكرمين.

*¡Allah nos es suficiente, que excelente Protector! ¡Oh! Poseedor de la Majestad y el Poder. ¡Oh Allah! Protege a nuestros hermanos en Gaza. ¡Oh Allah! Ayúdalos. ¡Señor nuestro! Agraciado será quien esté a tu lado. Glorificado seas y Divinos son Tus Atributos. ¡Oh Allah! Tu designio no se rechaza. Tus soldados no son derrotados. Glorificado y alabado seas. ¡Oh Allah! Detén el terrorismo de estado de los sionistas. ¡Oh Señor! Tu que has hecho descender el Libro, tu que mueves las nubes, tu que eres sobre toda cosa poderoso, derrota a los opresores y sacude la tierra bajo sus pies. ¡Oh Allah! muéstranos Tu Asombroso Poder. Castiga a los asesinos de Profetas, Mensajeros, piadosos, mujeres y niños inocentes. ¡Oh Allah! Protege a nuestros hermanos en Gaza. ¡Oh! Poseedor de la Majestad y el Poder. ¡Oh Allah! Libera a sus prisioneros, cura a sus enfermos, protégelos de las desgracias. ¡Oh Allah! Cambia su temor por confianza. ¡Oh Allah! Enaltece al Islam y los musulmanes. Y humilla a los enemigos de la paz, la justicia y el Islam, protege a los musulmanes, y a los inocentes de las atrocidades del ejército israelí. ¡Oh Señor de los mundos! ¡Oh Allah! Protege a los oprimidos en todo lugar. ¡Oh Allah! Protege a los perseguidos y los torturados, y concédeles libertad y justicia. ¡Oh Allah! Une los corazones de los musulmanes y guíalos por el buen camino. Sácalos de la oscuridad a la Luz. ¡Oh! Poseedor de la Majestad y el Poder.*

عباد الله، إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.